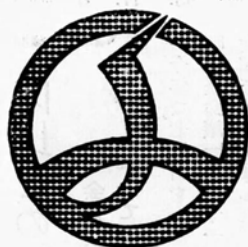


昭和43年11月8日発行 東京都千代田区役所（九段南1-6-11）
電話（264）0151（大代表） 郵便番号102



区のおしらせ

No. 283



建設的な意見が多数出る

「全町会長会議」開く

11月4日 区政会館で

区民との対話のつどい

町会長の意見を聞くⅡ 全町会長会議Ⅱ
続いて各地域ごとに「区政懇談会」を開催

今年で七回目をむかえた、「全町会長会議」が、十一月四日区政会館で開かれました。

区内百十町会の町会長さんのほとんどが出席し、また区側からは、遠山区長をはじめ十八名の幹部職員が出席しました。

会議は、遠山区長のあいさつのあと、ただちに質疑応答に入り、多くの町会長さんから、区政全般に対する質問、意見、要望が多数出されました。その内容は、先頃盛大に行なわれた明治百年千代田まつりに関するもの、特別職等の報酬値上げ問題、児童遊園、区民会館など区の施設に関するもの、道路工事、ゴミ整理など生活環境に関するものなど、そのいずれもが建設的な貴重なものばかりでした。

これらの意見、要望に対して遠山区長はじめ区理事者は、一つ一つに納得のいくまで回答し、要望のうち、実行出来るものはただちに実行し、貴重な意見は必ず区政に反映させる事を約しました。

また、「区政懇談会」が七日から各地域ごとに開かれています。今後の日程はつぎのとおりになつ

ています。区民の皆さん多数のご参加をお待ちしております。

参加をお待ちしております。

十一月一日 神保町区民会館

十一月三日 神田公園区民会館

十一月四日 芳林小学校

十一月五日 交通会館内三菱銀行有楽町支店会議室

十一月五日 和泉橋区民会館

時間は、午後六時三十分から八時三十分まで（但し、三菱銀行のみは午後二時から四時まで）です。



代官町通りに歩道橋完成
皇居外苑保存協会が建設、区へ寄贈

区道の上に初めての横断歩道橋が代官町通りにお目見えしました。この歩道橋は、ある篤志家の寄付金をもとに、財団法人皇居外苑保存協会が建設したもので、10月26日北の丸公園駐車場にて区への贈呈式が行なわれ、続いて遠山区長関係者が渡りぞめを行ないました。

「みたけ橋」と名づけられたこの歩道橋は、先に公開された皇居東御苑と、北の丸公園を結ぶもので、皇居北詰橋門前かけられてあります。長さは30.55メートル、幅2.55メートルで、昇降口は北詰橋門側に1か所、北の丸公園側に2か所あつて、北の丸公園側の1か所は、おとしりのために階段でないスロープ式になっています。

寒さに向って火に気をつけよう 〔秋の火災予防運動〕

11月26日～12月2日

これから冬にかけて暖房器具をはじめ、火を使うことが多くなり空気もだんだん乾燥して、火災が発生しやすくなります。火災で尊い生命や大切な財産を失うことのないよう、ふだんから火の取り扱いや、万一、火災がおきたとき、少しでも損害を小さくするための設備や対策を構

じておきたいものです。これらの点から、わたくしたちの生活の中で、火災予防のため習慣づけておかなければならない家の中での重点としてつぎのご注意ください。

●くらしの中に防火の習慣を
○出るとき、寝るとき火の元をたしかめる
○たばこは灰皿のあるところで吸う

●家庭の中に防火のくふうを
○火を使う場所を燃えないようにする

○すぐ逃げられるように、避難の器材を用意しておく

●家庭と町の防火の体制
○火災のときは、みんなに知らせ、みんなで協力しあう

“ごみ容器購入補助金” はもう受け取りましたか

区では、ごみ容器を購入した世帯及び個人事業所に、三百円の補助金を出しています。

まだこの補助金を受けていないひとは、早めに手続きをしてください。

くわしいことは、区民部区民課保健衛生係（電話内線245）へお問い合わせください。

交通災害共済 に加入しよう

掛金は200円
手続きはかんたん

加入は
区役所、出張所で



さあ青だ
いやもう一度
右左

くわしいことは、区役所一階の交通災害共済の窓口（電話内線251）へお問い合わせください

▼見舞金 最低二千元から最高五十万円まで

▼事故対象 交通機関による一切の事故に適用され、国内、国外を問いません

▼加入期間 加入した時刻から翌年の同日同時刻まで

▼加入場所 区役所、出張所にある「加入者証発行機」で手続きをしてください

▼加入資格 二十三区内のひとで一人一口に限ります

年末商工融資受付中

設備資金 100 万円 営業資金 50 万円

締め切りは 11 月 20 日

区内中小企業
のみなさん、年
末も近づまし
た。
区では、資金
ぐりのお手伝い
として、つぎの
とおり商工融資
を行なっていま
す。
どうぞ、ご利
用ください。
▽資 格
区内に店舗
▽営業資金
一件 五十万円以内
返済は十八か月(三か月据置)
▽設備資金
一件 百万円以内
返済は二十四か月(四か月据置)
▽利 率
日歩 二銭一厘

なお、保証協会の保証をつける
ばあいがありますから十一月二十
日までに申込みをしてください。
くわしいことは、区民部商工課
商工係(電話内線 251・252)へお問
い合わせください。



九 段 中 が 3 連 勝

「区立中学校陸上競技大会」

三位一橋中、四位練成中、五位今
川中の順でした。
「ねずみのいっせい駆除に
ご協力ください」
ねずみを退治する一番よい時期
となりました。
十一月二十四日から三十日まで
は、「秋のいっせいねずみ駆除週
間」です。
ねずみとりの業は、十一月二十
四日、二十五日に町会を通じて各
世帯にくばります。
十一月二十六日には、隣り近所
のひとと工夫しあい、いっせいに
ねずみの出そうな所へ薬を配置し
てください。区民のみなさんのご
協力をお願いします。
また、ねずみの食べた葉の量や
とらえたねずみの数は、町会の役
員さんまで、ご報告ください。
なお、ねずみとりの相談や、と
らえ方については、区民部区民課
保健衛生係(内線 245)へおたずね
ください。

おてかけは

ひと声かけて
カギかけて、ノ



『秋の防犯運動』

〔皇居前清掃〕

十一月から三月まで
時間が変わります
午前六時五十分から
七時三十分まで

もよおし

※寄付をいただき
ありがとうございました
金一万六千二百四十四円也
社会福祉事業資金として
神田公園地区連合町会
金十五万三千九百六十九円也
社会福祉事業資金として
神田専門店会
金一万円也
商工振興資金として
協同組合東神田繊維連盟

■第二回フォークダンス講習会

「とき」十一月十二・十四・十九
二十日午後六時～九時「ところ」
区教育センターレクリエーション
ホール「資格」区内在住、在勤者
「費用」無料「定員」百名「申
込み」十一月十一日までに、区教
育委員会社会教育課体育係(電話
内線 392)へ申し込んでください
定員になりしだい締め切ります

「第九回神田古本まつり」が、
区と神田古書店連盟共催で、十月
二十六日から十一月二日まで、錦
華公園と
古書会館
(二十八
日から)
の両会場で開かれました。
十月二十六日の開場式には、多
治の文豪作家全集、歴史書などの
本が多く売れ、出店している四十
八店もうれしい悲鳴をあげていま
した。
また、会場の一部には、チャリ
ティーコーナーが設けられ、特別
な安価でお客様に提供出来る古本
を、店主が販売していました。

にぎわった「神田古本まつり」 売れた明治の文学書

と同時に
古本の山
にさつと
うしまし

た。

今年は、明治百年とあって、明

治の文豪作家全集、歴史書などの

この日は、曇り空の非常に肌寒
い天気でしたが、各選手とも全力
をつくして競技し、またスタンド
では、各校ごとに趣向をこらした
応援合戦がくりひろげられまし
た。得点の結果は、九段中が三連
勝をかざって優勝、二位麹町中、

また、会場の一部には、チャリ
ティーコーナーが設けられ、特別
な安価でお客様に提供出来る古本
を、店主が販売していました。

また、会場の一部には、チャリ
ティーコーナーが設けられ、特別
な安価でお客様に提供出来る古本
を、店主が販売していました。

ひと声かけて
カギかけて、ノ



『秋の防犯運動』

〔皇居前清掃〕

十一月から三月まで
時間が変わります
午前六時五十分から
七時三十分まで

もよおし

※寄付をいただき
ありがとうございました
金一万六千二百四十四円也
社会福祉事業資金として
神田公園地区連合町会
金十五万三千九百六十九円也
社会福祉事業資金として
神田専門店会
金一万円也
商工振興資金として
協同組合東神田繊維連盟

■第二回フォークダンス講習会

「とき」十一月十二・十四・十九
二十日午後六時～九時「ところ」
区教育センターレクリエーション
ホール「資格」区内在住、在勤者
「費用」無料「定員」百名「申
込み」十一月十一日までに、区教
育委員会社会教育課体育係(電話
内線 392)へ申し込んでください
定員になりしだい締め切ります

11・12月の仙石荘申込状況

(11月5日現在)

月日	曜日	申込める人数	月日	曜日	申込める人数
11/10	日	満員	23	土	満員
11	月	30	24	日	34
12	火	18	25	月	61
13	水	休館	26	火	休館
14	木	37	27	水	
15	金	49	28	木	61
16	土	満員	29	金	
17	日	〃	30	土	満員
18	月	46	12/1	日	61
19	火	55	2	月	61
20	水	51	3	火	55
21	木	51	4	水	46
22	金	満員	5	木	46

※土曜日の申込みは、前月の1日午前9時から受け付けます。

お子さんに正しい指導を

巡回児童相談

をご利用ください

お子さんのこと
とで知っておきたいこと、または心配ごと、悩みごとはありませんか。
お子さんの家庭でのしつけ、進学や職業の適性、学校ごらい、わがまま、反抗、ちえおくれなど

十八才までのお子さんのあらゆる相談をお受けするため、福祉事務所と中央児童相談所が協力して、巡回児童相談を行ないます。
相談のお相手をするのは児童福祉司、心理判定員、精神科医など専門の職員です。
相談の内容等が外部にもれることは絶対にありませんから、安心して相談においで下さい。
費用は無料です。
○十一月十二日(火) 麴町保育園 一番町四番地
○十一月十四日(木) 福祉事務所 神田淡路町二丁目九番地
時間は、いずれも午前十時から午後三時まで。
くわしいことは、福祉事務所(電話(25)五四八一)へお問い合わせ下さい。



戸籍・国籍・身の上相談所が開設されます

ことは、新民法および新戸籍法が施行されてから二十周年にあたります。

東京法務局、東京戸籍事務協議会ではこれを記念して、つぎのとおり、都内二か所のデパートで四日間「戸籍・国籍・身の上相談所」を開設します。

戸籍や国籍の問題、身の上相談について専門職員がくわしくお答えします。

マ日時および場所
十一月十二・十三日

浅草松屋デパート

十一月二十六・二十七日

新宿小田急デパート

時間は、いずれも午前十時から、午後四時まで。

▽相談員

安西 愛子氏(松屋デパート)

山本嘉次郎氏(小田急デパート)

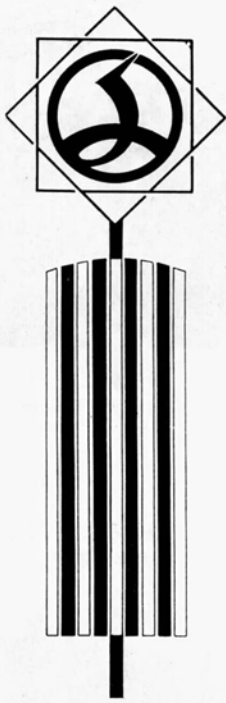
法務省、東京法務局関係職員

東京戸籍事務協議会役員

※ ※ ※

区民相談をご利用ください

相談一般	交通相談	電話相談	行政相談	人権相談	商工相談				法律相談	相談名
					経営	経理	税務	特許		
祝祭日以外の毎日午後五時から九時、土曜日は午前九時から正午	毎週水曜日午後五時から、金曜日午後五時から、土曜日午後五時から	第三月曜日午後一時から三時	第一月曜日午後一時から三時	第二火曜日午後一時から三時	第三火曜日午後四時から	第三火曜日午後四時から	毎週木曜日午後四時から(第五週は休み)	第一火曜日午後四時から	毎週水曜日午後一時から四時(第五週は休み)	相談日
〃	地区民階相談係	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	地区民階相談室	場所
〃	地区役所職員	電々公社職員	行政相談委員	人権擁護委員	経営士	税理士	弁理士	弁理士	弁護士	お相手相談手の
区政に対する意見や要望、日常生活一般	示談の方法、損害賠償、慰謝料、責任保険など	電話、電報に関すること	国政、公団、公社、公庫などへの苦情	人権侵害など身の上に関すること	経営のこと	税務・経理のこと	特許のこと	特許のこと	借地借家、金銭の貸借、相続など法律上のこと	相談内容



明治百年 千代田まつり

今年は、明治に改元され、日本が近代化への道を歩み始めてから百年目。この明治百年を記念して、区では、毎年秋に行なっている千代田まつりを、今年は「明治百年千代田まつり」として、区民のみなさんのご協力をいただいて、数々の諸行事を行いました。

ここに、写真コンクールを除く全行事の写真をご紹介します。

なお、10月5日の音楽隊パレードは雨のため中止されました。

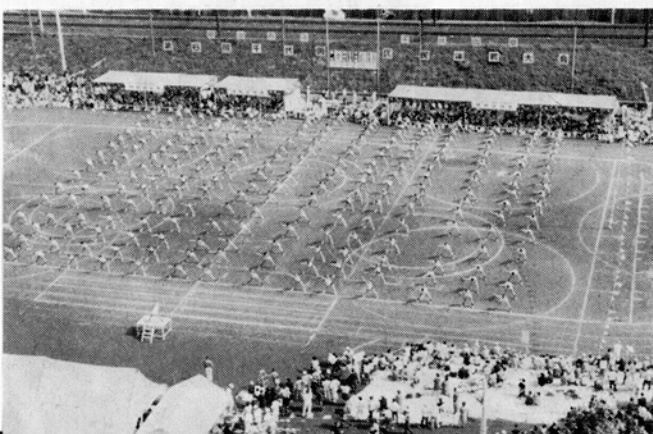
第六回区民体育大会

十月十日(体育の日)外濠公園総合運動場で



↑ 入場行進(海洋少年団々員の鼓笛行進)

↓ みごとにそろった中学生のマスゲーム



↑ ファンファーレとともに、5000個の風船と500羽の鳩が、秋空にはなたれました

〔体育大会の写真は、次のページに続きます〕



↑ 力のこもる「綱引き」

⇒ 神田公園地区連合町会の仮装行列「雲水」——どじょうすくいを踊りだした雲水に、特別招待席のおとしよりもおよろこび



⇒ 神田駅東連合町会の仮装行列「阿波踊り」

↓ 昼休みに行なわれた「少年剣道野外試合」



⇒ 民踊連盟のみなさんの「民踊」



↓ ビョンビョンうさぎとび



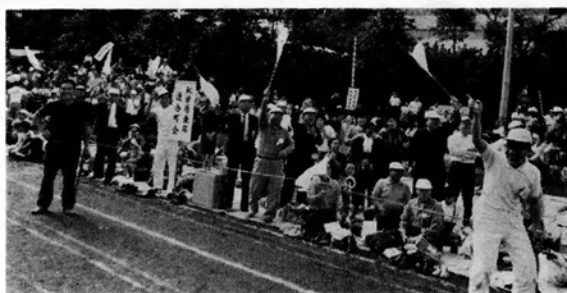
↑ くす玉が割れて「明治百年千代田まつり」

⇒ 玉入れ！赤かて白かて……



大会の最後をかざる 400 メートルリレー ⇒

↓ 応援にも熱がこもります





↑ 手古舞、木遣り——千代田区

風俗パレード

10月12日

靖国神社～神田明神

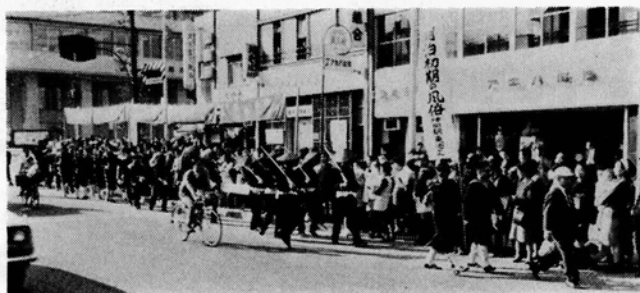


⇐ 彰義隊と官軍
—千代田区工業団体連合会



↑ 師弟—番町出張所地区連合町会

⇒ 少年武者行列—富士見地区町会連合会



↑ 明治初期の風俗
—神田駅東連合町会

⇒ 江戸から東京アベック風俗
—神保町地区町会連合会



↓ 明治のあけぼの——万世橋地区町会連合会

⇐ 明治の職業風俗
—千代田区商店街連合会



⇒ 雲水—神田公園地区
連合町会





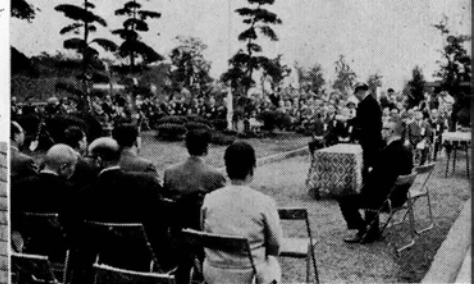
区民体力テスト

10月18日・20日外濠公園

↑ 68歳のおばさんも元気に参加急歩など5種目をテスト

記念植樹

10月7日千鳥ヶ淵公園

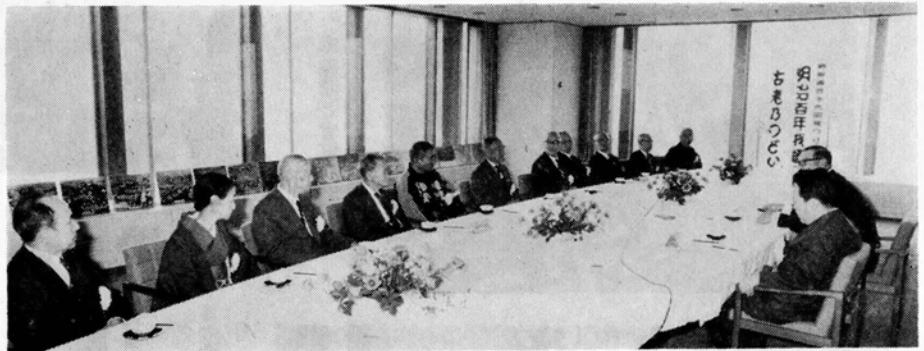


↑ 記念式典

▽ 植樹する遠山区長

⇒ 東大史料編さん所々員松島栄一さんの司会により、千代田区の明治百年を語りあう。この記録は後日資料として発刊される予定です

明治百年を語る
古老のつどい
十月二十四日富士銀行本店



皇居参観
十月八日

⇒ 古き江戸城と完成間近い新宮殿を見学



菊花大会
10月16日～
靖国神社境内



植木市
10月5日・13日
靖国神社境内

第3回
区民囲碁大会
10月15日
神保町区民会館



第2回
区民将棋大会
10月16日
神保町区民会館

↑ 木谷実九段、木谷礼子六段の審判により行なわれ、第一部は高橋元晴さん（四番町）第二部は綿貫守高さん（平河町）が優勝

「明治百年千代田まつり」を終わって

菊の香かおる十月、明治百年を記念してひらかれた「明治百年千代田まつり」は、区民のみなさまの絶大なるご協力により無事終了いたしました。

特に、一万六千五百人へのほるみなさまのご参加のもとにひらかれた「第六回千代田区民体育大会」、都心の緑化をめざし、区内の公園や学校などに約一万一千本の樹木を植えた「記念植樹」、さらに、明治、大正、昭和の三代にわたる人情や街の移り変わりなどに昔をしのんだ「明治百年を語る古老のつどい」など、ことにふさわしい行事を中心に、多大の成果をあげることができました。

これは、区民のみなさまをはじめ、各種団体のご協力のたまものと厚くお礼申しあげ、あわせて、今後とも区政に対して、なお一層のご理解とご協力をお願い申し上げます。

千代田区長 遠山 景光

⇒ 升田幸三九段の審判で行なわれ、第一部は北村隆一さん（神田東紺屋町）第二部は常田三朗さん（外神田三丁目）が優勝

